

## UMOWA- załącznik nr 2 do Regulaminu

Zawarta w dniu ..... 2016 r. w Łodzi, pomiędzy:

Województwem Łódzkim z siedzibą w Łodzi przy al. Piłsudskiego 8, 90- 051 Łódź, w imieniu którego działa Zarząd Województwa Łódzkiego, reprezentowany przez:

- 1.
- 2.

zwanym dalej Zamawiającym

a

.....z siedzibą w ..... ul. ....  
wpisanym do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy  
w..... pod numerem KRS .....,  
NIP....., REGON ....., reprezentowanym/reprezentowaną  
przez:

1. ....,
2. ....,

zwanego dalej „Uczestnikiem” lub Przedsiębiorcą

zwanymi dalej wspólnie "Stronami",

o następującej treści:

Dofinansowanie udziału w misji/targach, będących przedmiotem niniejszej umowy, jest udzielane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego uzyskanych na realizację Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Łódzkiego na lata 2014-2020, II Oś priorytetowa: Innowacyjna i konkurencyjna gospodarka, Działanie: II.2: Internacjonalizacja przedsiębiorstw, Poddziałanie: II.2.2: Promocja gospodarcza regionu.

### §1

1. Przedmiotem umowy jest udzielenie przez Województwo Łódzkie Uczestnikowi dofinansowania udziału w misji gospodarczej do Chin na Forum Biznesu i Współpracy Technologicznej UE-Chiny (Chengdu) w terminie 2-6 listopada 2016 r. zwanej dalej „Wyjazdem”, o szacunkowej wartości całkowitej dla 1 Uczestnika w wysokości ..... PLN brutto (słownie: .....złoty).
2. Uczestnikowi Wyjazdu udzielane jest dofinansowanie ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Łódzkiego na lata 2014 - 2020. Dzień zawarcia Umowy o dofinansowanie jest dniem udzielenia pomocy de minimis. Na potwierdzenie wysokości udzielonej pomocy de minimis Uczestnik Wyjazdu otrzymuje Zaświadczenie o pomocy de minimis zgodne z wzorem stanowiącym Załącznik nr 3 do Regulaminu uczestnictwa przedsiębiorców sektora MŚP z województwa łódzkiego w misji/targach ....., w terminie ....., organizowanych przez Województwo Łódzkie w ramach projektu „Promocja gospodarcza Województwa Łódzkiego poprzez organizację i udział w zagranicznych targach i misjach gospodarczych” w ramach

Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Łódzkiego na lata 2014-2020, zwanym dalej „Regulaminem”.

3. W ramach dofinansowania Uczestnika, stanowiącego pomoc de minimis, Województwo Łódzkie pokryje koszty uczestnictwa przedsiębiorcy w Wyjeździe, takie jak:
  - a) koszty przelotu na trasie Warszawa - Chengdu dla 1 osoby;
  - b) koszty transferu z lotniska w Chengdu do hotelu oraz z hotelu na lotnisko w Chengdu;
  - c) koszty zakwaterowania w hotelu o standardzie nie mniejszym niż \*\*\* dla 1 osoby;
  - d) koszty przygotowania materiałów informacyjno-promocyjnych;
  - e) organizację spotkania w formule biznes mixer;
  - f) obsługę tłumaczeniową - maximum 2 tłumaczy języka chińskiego do dyspozycji przedsiębiorców,
  - g) koszty zakupu powierzchni wystawienniczej nie mniejszej niż 3 m<sup>2</sup> na jednego przedsiębiorcę w ramach wspólnego stoiska Województwa Łódzkiego;
  - h) koszty projektu i zabudowy wspólnego stoiska Województwa Łódzkiego przypadające proporcjonalnie na jednego Przedsiębiorcę;
  - i) koszty opłaty udziału w Forum, wejściówek;
  - j) transportu materiałów przedsiębiorcy. Transport materiałów nie dotyczy przesyłek wielkogabarytowych (np. roll-upy, ścianki promocyjne etc.) oraz produktów wymagających oczenia i/lub pozwoleń fitosanitarnych;
  - k) koszt wyrobienia wizy.
4. Ubezpieczenie zdrowotne i NNW, diety pobytowe, wyżywienie oraz ewentualne inne koszty dodatkowe związane z uczestnictwem w Wyjeździe Uczestnik pokrywa we własnym zakresie.

## § 2

1. Uczestnik oświadcza, że zapoznał się z Regulaminem Wyjazdu i zobowiązuje się do przestrzegania jego postanowień oraz do pełnego udziału we wszystkich wydarzeniach organizowanych w ramach Wyjazdu.
2. Uczestnik oświadcza, że:
  - a) jest zarejestrowany w odpowiednim rejestrze i prowadzi działalność na terenie Województwa Łódzkiego,
  - b) działa na terenie Województwa Łódzkiego,
  - c) posiada stabilną sytuację finansową oraz odpowiedni potencjał technologiczny pozwalające na realizację potencjalnych kontraktów eksportowych zawartych w trakcie lub w wyniku uczestnictwa w Wyjeździe oraz złożył ofertę handlową/usługową/biznesową firmy w języku angielskim w formie pozwalającej na jej prezentację klientowi zagranicznemu,
  - d) złożył deklarację dotyczącą otrzymanej pomocy de minimis, stanowiącą Załącznik nr 3 do Regulaminu, a udzielona mu pomoc de minimis w danym roku, w którym została przyznana i w dwóch poprzednich latach kalendarzowych, nie przekroczyła równowartości 200 000 EUR),
  - e) osoba przez niego zgłoszona do reprezentacji firmy podczas Wyjazdu jest zatrudniona w firmie na umowę o pracę lub umowę cywilnoprawną oraz zna język angielski w stopniu umożliwiającym jej

samodzielną prezentację oferty handlowej/usługowej/biznesowej/inwestycyjnej firmy w trakcie spotkania z potencjalnymi partnerami zagranicznymi podczas Wyjazdu.

### § 3

Województwo Łódzkie zobowiązuje się wykonać zadania polegające na zorganizowaniu uczestnictwa przedsiębiorcy z Województwa Łódzkiego w Wyjeździe, planowanym w terminie ....., a w szczególności do:

1. organizacji Wyjazdu poprzez zapewnienie logistyki dla wszystkich jego uczestników, w tym poniesienia kosztów wymienionych w §1 ust. 3 z zastrzeżeniem § 1 ust. 1,
2. przeprowadzenia działań promocyjnych.

### § 4

1. W przypadku gdy realizacja Wyjazdu nie będzie możliwa z przyczyn niezależnych od Województwa Łódzkiego, Województwo Łódzkie jest uprawnione do rozwiązania umowy z Uczestnikiem o dofinansowanie udziału w Wyjeździe ze skutkiem natychmiastowym, przy czym Województwo Łódzkie nie ponosi z tego tytułu żadnej odpowiedzialności.
2. Województwo Łódzkie zastrzega sobie możliwość zmiany terminu Wyjazdu z powodów logistycznych oraz jego odwołania bez ponoszenia z tego tytułu odpowiedzialności wobec uczestników. Zmiana terminu Wyjazdu z powodów logistycznych nie stanowi zmiany umowy.
3. Uczestnik Wyjazdu zobowiązuje się do pełnego uczestnictwa w przygotowanym przez Województwo Łódzkie programie Wyjazdu oraz zobowiązuje się do przestrzegania postanowień Regulaminu oraz postanowień niniejszej umowy.
4. Województwo Łódzkie nie ponosi odpowiedzialności za działania organów władz miejscowych, które skutkują wykluczeniem uczestników z udziału w Wyjeździe.
5. Województwo Łódzkie nie ponosi odpowiedzialności za:
  - a) bezpieczeństwo Uczestników Wyjazdu w trakcie jego trwania;
  - b) szkody poniesione przez Uczestników z tytułu utraty majątku spowodowanego w ramach Wyjazdu przez Uczestnika Wyjazdu;
  - c) inne szkody lub straty (w tym bez ograniczeń za utratę wartości bądź zysków, straty tytułem przerw w pracy, utraty danych, awarii systemu komputerowego, inne szkody handlowe).
6. W przypadku zdarzeń nieprzewidzianych w niniejszym Regulaminie decydujące znaczenie ma decyzja Województwa Łódzkiego ( osoby reprezentującej )
7. Uczestnik oświadcza, że akceptuje prawo Województwa Łódzkiego do sporządzenia projektu wspólnego stoiska przedsiębiorców sektora MŚP z województwa łódzkiego na targach/forum ..... oraz przydzielenia miejsc na ekspozycję produktów poszczególnych Uczestników na tym stoisku, a także fakt, że przydzielone przez Województwo Łódzkie miejsce nie podlega zmianie i wyjątkom od tej zasady, chyba że jest to konieczne z powodów architektonicznych związanych z zabudową stoiska. Biorąc pod uwagę to, że Województwo Łódzkie dokłada wszelkich starań, aby w miarę możliwości zdeterminowanych usytuowaniem stoiska, wszyscy Uczestnicy mieli zapewnione możliwie jednakowe warunki promocji swoich produktów. Uczestnikowi nie przysługują żadne

roszczenia w stosunku do Województwa Łódzkiego względem usytuowania swojej ekspozycji w obrębie wspólnego stoiska Województwa Łódzkiego.

8. W trakcie trwania Wyjazdu mogą być robione zdjęcia i nagrania. Nagrania i zdjęcia ukazujące logotypy, znaki handlowe uczestników Wyjazdu mogą być używane w celu promocji wydarzenia w różnych mediach (dokumenty, telewizja, Internet itp.) Uczestnik Wyjazdu wyraża zgodę na publikowanie przez Województwo Łódzkie artykułów prasowych, zdjęć, informacji o produktach oraz broszur zawierających firmę, logotypy, znaki handlowe, towary Uczestników przed, w trakcie i po wydarzeniu, jeżeli działania te mają na celu promocję Wyjazdu i/lub jego uczestnika.
9. Uczestnik Wyjazdu oświadcza, że wszystkie elementy graficzne, treści, projekty oraz zdjęcia przekazane przez Uczestnika Województwu na potrzeby uczestnictwa w Wyjeździe:
  - a) stanowią materiał oryginalny, do którego uczestnikowi przysługują prawa autorskie w zakresie umożliwiającym wykorzystanie co najmniej dla celów określonych w Regulaminie,
  - b) są opłacone przez Uczestnika Wyjazdu,
  - c) nie stanowią podstawy do pociągnięcia do odpowiedzialności tytułem naruszenia praw autorskich.
10. Uczestnikowi Wyjazdu udzielane jest dofinansowanie ze środków RPOW WŁ. Dzień zawarcia niniejszej umowy na Wyjazd jest dniem udzielenia pomocy de minimis. Na potwierdzenie wysokości udzielonej pomocy de minimis uczestnik Wyjazdu otrzymuje Zaświadczenie o pomocy de minimis według wzoru, który stanowi Załącznik nr 3 do Regulaminu.
11. Wartość udzielonego dofinansowania może ulec zmianie po ostatecznym rozliczeniu kosztów uczestnictwa w Wyjeździe.
12. Pomocy de minimis nie udziela się, jeżeli łącznie z inną pomocą udzieloną określonemu przedsiębiorcy w odniesieniu do tych samych wydatków kwalifikujących się do objęcia pomocą spowodowałyby przekroczenie dopuszczalnej intensywności pomocy, określonej w przepisach mających zastosowanie przy udzielaniu pomocy innej niż pomoc de minimis.
13. Pomoc de minimis nie może być udzielona na działalność gospodarczą:
  - a) - w sektorze rybołówstwa i akwakultury w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) nr 104/2000 z dnia 17 grudnia 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rybołówstwa i akwakultury (Dz. Urz. UE L 17 z 21.01.2000, str. 22; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 4, t. 4, str. 198);
  - b) związaną z produkcją pierwotną produktów rolnych wymienionych w załączniku I do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską (Dz. Urz. UE C 321E z 29.12.2006, str. 37);
  - c) związaną z przetwarzaniem i wprowadzaniem do obrotu produktów rolnych wymienionych w załączniku I do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, jeżeli:
  - d) wysokość pomocy byłaby ustalana na podstawie ceny lub ilości takich produktów zakupionych od producentów surowców lub wprowadzonych na rynek przez podmioty objęte pomocą, o udzielenie pomocy byłoby uzależnione od przekazania jej w części lub w całości producentom surowców,
  - e) w sektorze górnictwa węgla w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) nr 1407/2002 z dnia 23 lipca 2002 r. w sprawie pomocy państwa dla przemysłu węglowego (Dz. Urz. UE L 205 z 02.08.2002, str. 1; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 8, t. 2, str. 170);
  - f) związaną z wywozem, tj. bezpośrednio związaną z ilością wywożonych produktów, tworzeniem i funkcjonowaniem sieci dystrybucyjnej lub innymi wydatkami bieżącymi związanymi z prowadzeniem działalności wywozowej, przy czym pomoc obejmująca pokrycie kosztów uczestnictwa w targach i

wystawach, badań lub usług doradczych z zakresu wprowadzenia nowego lub istniejącego produktu na nowy rynek nie stanowi pomocy publicznej na działalność związaną z wywozem;

g) uwarunkowaną pierwszeństwem użycia towarów produkcji krajowej w stosunku do towarów sprowadzanych z zagranicy.

14. Pomoc de minimis nie może być udzielona przedsiębiorcy:

- a) prowadzącemu działalność gospodarczą w zakresie towarowego transportu drogowego na nabycie pojazdów przeznaczonych do takiego transportu;
- b) na którym ciąży obowiązek zwrotu pomocy wynikający z decyzji Komisji Europejskiej uznającej pomoc za niezgodną z prawem oraz wspólnym rynkiem;
- c) spełniającemu kryteria przedsiębiorcy w trudnej sytuacji ekonomicznej określone w przepisach wspólnotowych dotyczących pomocy publicznej lub znajdującemu się w okresie restrukturyzacji przeprowadzanej z wykorzystaniem pomocy publicznej.

## § 5

Zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## § 6

1. W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego,
2. Spory wynikłe w toku realizacji umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Województwa Łódzkiego.

## § 7

Umowa została sporządzona w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego dwa egzemplarze są dla Województwa Łódzkiego, dwa zaś dla Uczestnika Wyjazdu.

.....

.....